

# ДУЭТ МАШИ И ДУБРОВСКОГО

из оперы „Дубровский“

Э. НАПРАВНИК  
(1839-1916)

**нар**

Moderato (♩=80)

*p* *cresc.* *f* *rit.* *dim.*

string.

*f*

Мама  
a tempo

Più moderato (♩=69)

*p* *mf* *dim.* *p*

Ne ja -  
Ни.ко -

mais la voir, ni l'en - ten - dre,  
гда не ви - деть, не слы - шать,  
Дубровский

Ne ja - mais tout haut la nom.  
Ни.ко - гда не сметь на - зы.

\*) В опере дуэт исполняется на французском языке; перевод только для концертного исполнения.

*cresc.*

Mais, fi - de - le, tou - jours l'at - ten - dre,  
 Но все - гда е - е ждать и вер - но

mer,  
 вать, Tou -  
 все -

*cresc.*

*dim.*

Ou - vrir les bras et las d'at -  
 От - крыв объ - ять я, ждать на.

- jours, tou - jours l'ai - mer...  
 - гда, все - гда лю - бить!

Ou - vrir les bras et  
 От - крыв объ - ять я,

*dim.* *p* *p*

*dim.* *f*

ten - dre sur le né - ant: les re - fer - mer, Mais en -  
 - прас но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -

las d'at - ten - dre sur le né - ant les re - fer - mer, Mais en -  
 ждать на - прас но и ни - ко - го не об - ни - мать, но от -

*dim.*

*cresc.* *dim.*

- core tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -  
 - крив их сно - ва, все так же все - гда, все - гда лю -

- core tou - jours les lui ten - dre, tou - jours, tou - jours l'ai -  
 - крив их сно - ва, все так же все - гда, все - гда лю -

*f* *espre. s.*  
*dim.* *p*

string.

- mer...  
- бить...

- mer...  
- бить...

string.

*f*

a tempo Più mosso

*mf* *passionato*

Ah! ne pou - voir que les lui  
 Ah! толь - ко ру - ки про - сти -

a tempo Più mosso

*p*

Ah! ne pou - voir que les lui ten dre  
Ах! толь - ко ру - ки про - сти - ра я,

ten dre Et dans les pleurs se con - su -  
- ра - я, в сле - зах го - рю чих из - ны -

Et dans les pleurs se con - su - mer, Mais ces pleurs, tou -  
в сле - зах го - рю чих из - ны - вать! Но и сле - зы

- mer! Mais ces pleurs, tou -  
- вать! Но и сле - зы

- jours les ré - pan - dre, tou - jours,  
веч - но ро - ня - я, все - гда,

- jours les ré - pan - dre, tou - jours,  
веч - но ро - ня - я, все - гда,

Tempo I  
string.

*p*

tou\_jours l'ai\_mer!  
все\_гда лю\_бить!

*p*

tou\_jours l'ai\_mer!  
все\_гда лю\_бить!

Tempo I  
string.

*p* *f*

a tempo

*f* *p* *espress.*

rit. a tempo

Ne ja\_mais la voir, ni l'en\_ten\_dre,  
Ни\_ко\_гда не ви\_деть, не слы\_шать,

Ne ja\_mais  
Ни\_ко\_гда

rit. a tempo

*p* *p* *cresc.*

Mais d'un a-mour tous-jours, tous-jours plus  
 но с каждым днем все глуб-же и неж-

*dim.*

- mais tout haut la nom-mer,  
 - гда не сметь на-зы-вать,

Mais d'un a-mour tous-  
 но с каждым днем все-

*dim.* *p* *cresc.* *f*

ten-dre, tous-jours, tous-jours l'ai-  
 - не - dre, e - e все - гда лю-

- jours plus ten-dre, tous-jours, tous-jours l'ai-  
 - гда неж - не e, e e все - гда лю-

*lunga* *p* *lunga*

*espress.* *mf* *p*

string.

- mer!  
 - бить!

- mer!  
 - бить!

string

*f*

*rit.*

*p*